

Organizer: **Archer, Carol**, Lingnan University, Hong Kong

**Cultural Crossings in Macao**

This panel brings together scholars interested in cross-cultural activity in Macao in the literary and visual arts. Specifically, visual arts, poetry and translation are treated.

Carol Archer's paper explores novelty, commodification and hybridity in recent sculptural and installation works such as *Macao Gondola* by Lui Chak Keong and Lui Chak Hong and Konstantin Bessmertny's *Si Monumentum Requiris, Circumspice*. Kit Kelen's paper surveys portal semiotics and issues of identity as explored in contemporary Macao poetry, written in Chinese, Portuguese and English. Han, Fan and Song's paper deals with the translation of poetry between these three principal idioms. In each of these papers discussion of traffic and influence between cultures is to the fore, as are questions of hybridity as these relate to the idea of 'Macao culture' more generally.